**FO-TO WORKSHOP**

**SAPIENTIA EMTE, CSÍKSZEREDA**

**HUMÁNTUDOMÁNYOK**

**PROGRAM**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **ÓRA** | **MEGHÍVOTT** | **Terem** |
| 14.30-15.00 | Megnyitó  **Tódor Erika-Mária** tanszékvezető asszony köszönti a résztvevőket | **15** |
| PÉNTEK  Május 11. | 15.00-16.30 | Élő könyvek – pályaorientációs beszélgetések tanárokkal, tolmácsokkal és fordítókkal  **Hitter Andrea**  **Vigh Zsombor**  **Péter Boglárka**  **Salamon Boróka**  **Tomonicska Ingrid**  **Tankó József**  **Borsodi L.László**  **Hadnagy Helga** | **15** |
| 17.00-19.00 | Fordítás és film kapcsolatáról-beszélgetés és foglalkozás **Pieldner Judittal** | **15** |
|  | 17.00-19.00 | Zártkörű beszélgetés Kós Károly Erdély című könyvének fordításáról. Házigazdák: **Tódor Erika, Krecht Alpár-László** | **112** |
|  | 19.00-20.00 | **Fogadás** | **15** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| SZOMBAT  Május 12.  **A fordítás napja** | 8,30-9.00 | Reggeli | **EÉ** |
| 9,20-10,00 | Hogyan fordítsunk (és hogyan ne)?**- Fazakas Noémi és Nagy Tünde** | **15** |
| 10,00-11,00 | Nyugat és kelet között**-beszélgetés George Volceanov, Gabriela Maria Constantin és Alexandru Călin előadókkal** | **15** |
| 11,20-13,00 | Workshop-fordítási gyakorlatok | **15/16** |
| 13,30-15,00 | Ebédszünet | **15** |
| 15,20-17,00 | Workshop – fordítási gyakorlat | **15/16** |
| 17,00-17,30 | A fordítási gyakorlatok kiértéklése, beszélgetések | **15** |
| 18,00-19,00 | Vacsora | **EÉ** |
|  | 19,00 | Figarotól Kékszakállúig, avagy az audiovizuális fordítás izgalmai dióhéjban-**Bozsik Gyöngyvér előadása** | **NA** |
| VASÁRNAP –  Május 13.  **A tolmácsolás napja** | 9.00-9.30 | Reggeli | **EÉ** |
| 10.00-11.15 | Bábel titkai-bepillantás a tolmácsok rejtett világába-beszélgetés **Bozsik Gyöngyvérrel** | **NA, KA** |
| 11.30-13.00 | Üljünk be a fülkébe – szinkrontolmácsolás | **NA, KA** |
| 13.30-14.30 | Ebéd | **EÉ** |
| 14.45- | A workshop zárása |  |